

**รายละเอียดของหลักสูตร**  
**หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาญี่ปุ่นศึกษา**  
**หลักสูตรใหม่ พ.ศ. 2555**

**ชื่อสถาบันอุดมศึกษา :** มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ บัณฑิตวิทยาลัย และ  
คณะมนุษยศาสตร์ ภาควิชาภาษาตะวันออก ศูนย์ญี่ปุ่นศึกษา

**รหัสและชื่อหลักสูตร**

ภาษาไทย: หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาญี่ปุ่นศึกษา  
ภาษาอังกฤษ: Master of Arts Program in Japanese Studies

**ชื่อปริญญาและสาขาวิชา**

ภาษาไทย : ชื่อเต็ม ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ญี่ปุ่นศึกษา)  
: ชื่อย่อ ศศ.ม. (ญี่ปุ่นศึกษา)  
ภาษาอังกฤษ : ชื่อเต็ม Master of Arts (Japanese Studies)  
: ชื่อย่อ M.A. (Japanese Studies)

**วิชาเอก** (ไม่มี)

**คำอธิบายลักษณะกระบวนวิชา**

ม.ญศ. 701 (028701) ประวัติศาสตร์ญี่ปุ่น อดีตถึงปัจจุบัน 3 (3-0-6)

History of Japan: From the Past to the Present

**เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน:** ไม่มี

กระบวนวิชานี้มุ่งศึกษาพัฒนาการทางด้านประวัติศาสตร์ของสังคมญี่ปุ่นจากอดีตตั้งแต่สมัยเอโดะจนถึงปัจจุบัน โดยจะเน้นศึกษาปัจจัยที่เป็นแรงผลักดันความเปลี่ยนแปลงของสังคมญี่ปุ่นทางประวัติศาสตร์ รวมถึงเรียนรู้ถึงความสำคัญของแต่ละเหตุการณ์

This study is designed to review the historical development of Japanese society from the past to the present. Students will learn historical events, and their significance

ม.ญศ.711 (028711)                      เศรษฐศาสตร์การเมืองญี่ปุ่น                      3 (3-0-6)  
Political Economy of Japan

เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน: ไม่มี

การศึกษาความเปลี่ยนแปลงของระบบความสัมพันธ์ระหว่างเศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรมญี่ปุ่น โดยมุ่งเน้นให้นักศึกษาเข้าใจถึงพลวัตรของปฏิสัมพันธ์ระหว่างสถาบันที่สำคัญในสังคมญี่ปุ่น

This study is designed to review the changing relations of Japanese politics, economy, society and culture with a special emphasis on the modern nation-building process

ม.ญศ.731 (028731)                      ระเบียบวิธีวิจัยทางมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์                      3 (3-0-6)  
Principles of Research in Humanities and Social Sciences

เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน: ไม่มี

การศึกษาระบบการทำวิจัย โดยมุ่งเน้นให้นักศึกษาสามารถประยุกต์ใช้ทฤษฎีทางสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ได้อย่างเหมาะสม ขณะเดียวกันก็จะเน้นให้นักศึกษามองเห็นแนวทางในการจัดการกับข้อมูลได้อย่างมีประสิทธิภาพ

In this study, students are introduced to the principles of research. Students are expected to become familiarized with various theories in humanities and social sciences, and effectively design their own research

ม.ญศ.732 (028732)                      สัมมนาหัวข้อปัญหาในการวิจัย                      3 (3-0-6)  
Research Seminar on Selected Topics

เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน: ไม่มี

การศึกษาเชิงสัมมนาที่เน้นให้นักศึกษาได้เตรียมตัวในการตั้งคำถามและเริ่มต้นศึกษาวิจัย โดยเน้นการสัมมนาแลกเปลี่ยนระหว่างนักศึกษาด้วยกันและนักวิชาการ

This seminar offers students hands-on experiences of academic research. Students will be able to design their own research in an effective manner. Through discussion with instructors and other students, students will learn to find a research topic, formulate research questions and design methodology

ม.ญศ.721(028721)                      **วรรณกรรมญี่ปุ่นและสังคม**                      3 (3-0-6)  
**Japanese Literature and Society**

**เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน:** ไม่มี

การศึกษาศัมพันธ์ระหว่างวรรณกรรมกับสังคม โดยเลือกเฉพาะสมัยเป็นตัวอย่งการศึกษา เพื่อที่จะให้นักศึกษาสามารถมองเห็นแนวทางในการศึกษาวรรณกรรมได้กว้างขวางมากขึ้น การเลือกวรรณกรรมและยุคสมัยนั้นจะขึ้นอยู่กับความชำนาญของผู้สอนและช่วงเวลาให้นักศึกษาสนใจ

This course is designed to investigate the relationship between literature and Japanese society. Literary works from given historical periods are selected for analysis. Students will learn various approaches in the field of literary studies. The selections of literary works and historical period depend on expertise of the instructors and students' interests.

ม.ญศ.722 (028722)                      **สำรวจวัฒนธรรมญี่ปุ่น**                      3 (3-0-6)  
**Exploring Japanese Culture**

**เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน:** ไม่มี

การศึกษาศัมพันธ์ของสังคมที่ส่งผลทำให้เกิดวัฒนธรรมใหม่ในสังคมญี่ปุ่น และเน้นให้เข้าใจความหมายของวัฒนธรรมญี่ปุ่น โดยเฉพาะวัฒนธรรมบริโภค และอิทธิพลของวัฒนธรรมญี่ปุ่นข้ามพรมแดนของรั้วชาติ

This course investigates social changes that gave rise to the emergence of new culture in Japan. A special focus is placed on the emergence of consumer culture and the influence of Japanese culture beyond the boundary of nation-state.

ม.ญศ.712 (028712)                      **ระบบเศรษฐกิจญี่ปุ่นเฉพาะสมัย**                      3 (3-0-6)  
**Japanese Economic System During Selected Periods**

**เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน:** ไม่มี

การศึกษาระบบเศรษฐกิจญี่ปุ่นบางช่วงเวลา โดยเลือกเฉพาะสมัยเป็นตัวอย่งการศึกษา เพื่อให้นักศึกษาสามารถมองเห็นแนวทางในการศึกษาศัมพันธ์ทางเศรษฐกิจได้ลึกซึ้งมากขึ้น การเลือกยุคสมัยนั้นจะขึ้นอยู่กับความชำนาญของผู้สอนและเวลาที่นักศึกษาสนใจ

This course is designed to examine Japanese economic systems through case studies from several periods. Students are expected to gain an insight into economic changes in Japan. Case studies will be chosen by the instructor according to his/her expertise and students' interests

ม.ญศ.713 (028713)                      การเมืองญี่ปุ่นเฉพาะสมัย                      3 (3-0-6)

**Japanese Politics During Selected Periods**

**เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน:** ไม่มี

การศึกษาการเมืองญี่ปุ่นบางช่วงเวลา เพื่อที่จะให้นักศึกษาสามารถมองเห็นแนวทางในการศึกษาความเปลี่ยนแปลงทางการเมืองได้ลึกซึ้งมากขึ้น การเลือกยุคสมัยนั้นจะขึ้นอยู่กับความชำนาญของผู้สอนและช่วงเวลาที่นักศึกษาสนใจ

This course is designed to examine Japanese politics during selected periods in order to assist students to understand an in-depth knowledge of the changes in Japanese society. Topics and periods are selected according to the instructor's expertise and students' interest

ม.ญศ.714 (028714)                      การแปลภาษาญี่ปุ่นเชิงธุรกิจ                      3 (3-0-6)

**Business Translation in Japanese**

**เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน:** ไม่มี

กระบวนวิชานี้ฝึกให้นักศึกษาได้ใช้ความสามารถในการแปลความเอกสารทางธุรกิจต่างๆ รวมถึงเรียนรู้ทฤษฎีการแปล และประเภท ลักษณะ รูปแบบของเอกสารทางธุรกิจต่างๆ โดยเน้นการแปลเอกสารจากภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาไทย และให้มีการนำเสนอผลงาน

This course trains students to learn how to translate business documents, along with learning translation theories, a variety of business documents in types and forms, especially translation of documents from Japanese to Thai. Presentation of works must be presented.

ม.ญศ.702 (028702)                      การศึกษาประวัติศาสตร์ญี่ปุ่นเฉพาะสมัย                      3 (3-0-6)

**Japanese History During Selected Periods**

**เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน:** ไม่มี

การศึกษาประวัติศาสตร์ญี่ปุ่นบางช่วงเวลา เพื่อที่จะให้นักศึกษาสามารถมองเห็นแนวทางในการศึกษาประวัติศาสตร์ญี่ปุ่นได้ลึกซึ้งและกว้างขวางมากขึ้นอย่างเป็นระบบ การเลือกยุคสมัยนั้นจะขึ้นอยู่กับความชำนาญของผู้สอนและช่วงเวลาที่นักศึกษาสนใจ

This course is designed to examine selected periods in Japanese history. Students are expected to systematically acquire a broad perspective of Japanese history. Topics and periods are selected according to the instructor's expertise and students' interests

ม.ญศ.723 (028723) ผู้หญิงญี่ปุ่นในสังคมยุคใหม่: อดีตถึงปัจจุบัน 3 (3-0-6)  
Japanese Women in the Modern Society:  
From the Past to the Present

เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน: ไม่มี

การศึกษาพัฒนาการของความหมายทางสังคมและวัฒนธรรมของผู้หญิงและความเป็นผู้หญิงญี่ปุ่นในสังคมยุคใหม่ เพื่อให้มองเห็นความเปลี่ยนแปลงในบทบาททางของผู้หญิงญี่ปุ่น ทางด้านสังคมและวัฒนธรรม ให้กว้างขวางมากขึ้น

This course is designed to review the social and cultural meanings of Japanese women in the modern society. Students will be able to understand changes in social and cultural roles of Japanese women in a compressive manner.

ม.ญศ.724 (028724) พรมแดนความรู้เรื่องความเป็นญี่ปุ่น 3 (3-0-6)  
The Frontier of Japaneseness

เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน: ไม่มี

การศึกษากระบวนการสร้าง “ความเป็นญี่ปุ่น” ที่ส่งผลทำให้เกิดการสร้างสรรค์ทางปัญญาขึ้นอย่างมากมาย เพื่อที่จะเข้าใจถึงความเปลี่ยนแปลงทางสังคมที่ก่อให้เกิดการสร้างอัตลักษณ์ใหม่ที่ไม่หยุดนิ่ง

This course critically examines the construction of “Japaneseness”, which results in a number of debates. The students will be able to understand how social changes result in ever changing identities of the Japanese.

ม.ญศ.725 (028725) องค์กรในสังคมญี่ปุ่นสมัยใหม่ 3 (3-0-6)  
Organizations in Modern Japanese Society

เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน: ไม่มี

การศึกษาความเปลี่ยนแปลงวัฒนธรรมองค์กรในสังคมญี่ปุ่น ผ่านการทบทวนการอภิปรายข้อถกเถียงเกี่ยวกับองค์กรญี่ปุ่น

In this course, students examine changing organizational culture in Japanese society through reviewing debates of Japanese organizations.

ม.ญศ.726 (028726)

มองญี่ปุ่นยุคใหม่ผ่านหนังสือพิมพ์

3 (3-0-6)

Reading Modern Japan in Newspapers

เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน: ไม่มี

กระบวนวิชานี้มุ่งเน้นให้นักศึกษาเรียนรู้ประเด็นที่สำคัญของญี่ปุ่นสมัยใหม่ผ่านการอ่านหนังสือพิมพ์ภาษาญี่ปุ่น รวมถึงการพัฒนาทักษะด้านการอ่านภาษาญี่ปุ่น โดยกระบวนวิชานี้เหมาะสำหรับผู้ที่มีความรู้ภาษาญี่ปุ่นในระดับ N2-N3 (ของการสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น) ซึ่งจะช่วยพัฒนาทักษะด้านการอ่านให้ดียิ่งขึ้น ควบคู่ไปกับการสร้างความเข้าใจสังคมญี่ปุ่นในยุคปัจจุบัน

This course is designed to assist students to learn current issues in Japan through reading Japanese language newspapers, and improve reading skill in Japanese. This course is useful for any level 2-3 students (Japanese Language Proficiency Test) to develop their reading skill and understanding of the contemporary Japanese society.

ม.ญศ.798 (028798)

การค้นคว้าแบบอิสระ

6 หน่วยกิต

Independent Study

เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน: ได้รับอนุมัติหัวข้อโครงร่างหรือลงทะเบียนพร้อมกับการเสนอขออนุมัติหัวข้อโครงร่าง

ม.ญศ.799 (028799)

วิทยานิพนธ์

12 หน่วยกิต

Thesis

เงื่อนไขที่ต้องผ่านก่อน: ได้รับอนุมัติหัวข้อโครงร่างหรือลงทะเบียนพร้อมกับการเสนอขออนุมัติหัวข้อโครงร่าง